



白话佛法 第 2 册 第 30 篇

zhēn zhèng liǎo jiě fó fǎ  
**真 正 了 解 佛 法**

chéng wéi rén jiān pú sà  
**成 为 人 间 菩 萨**

**Benar-benar Memahami  
Ajaran Buddha Dharma,  
Menjadi Bodhisattva di Alam Manusia**

rèn hé fán rén de jìng jiè jìn rù sè jiè tiān yǔ wú sè jiè tiān      bèi pǔ tōng de  
任何凡人的境界进入色界天与无色界天，被普通的

rén chēng wéi tiān xiān      tā men de jìng jiè hěn gāo      dìng lì yě hěn gāo  
人称为天仙，他们的境界很高，定力也很高，

ér qiě shì jí gāo      shén me jiào dìng lì jí gāo      jiù shì tā men zuò de zhù  
而且是极高。什么叫定力极高？就是他们坐得住

zhàn de zhù de nà zhǒng dìng lì      zài rén jiān      pú sà biǎo xiàn wéi      nǐ zài  
站得住的那种定力，在人间，菩萨表现为：你再

zěn me yàng duì tā men      tā men shì bù wéi suǒ dòng hái shì nà yàng  
怎么样对他们，他们是不为所动还是那样，



dìng lì jí gāo jìng jiè jí gāo zhè zhǒng rén bú huì xiǎng bu kāi bú huì

定力极高，境界极高，这种人不会想不开，不会

chǎo jià bú huì fā pí qi bú huì jí dù dǒng dǒng tā de jìng jiè yǐ jīng

吵架，不会发脾气，不会嫉妒等等，他的境界已经

tuō lí le liù dào lún huí chāo yuè le wú sè jiè tiān de jìng jiè bìng néng

脱离了六道轮回，超越了无色界天的境界，并能

yòng pú sà de huà shēn dù zhòng wèi shén me yīn wèi zài pú sà jiè tā

用菩萨的化身度众。为什么？因为在菩萨界他

men shì yòng pú sà de huà shēn

们是用菩萨的化身，



yě jiù shì shuō zhè wèi xiū xīn rén de jìng jiè chāo yuè le sè jiè hé wú sè jiè  
也就是说这位修心人的境界超越了色界和无色界

tiān yǐ jīng shì pú sà de huà shēn le yòu bǐ rú wǒ men zài rén jiān  
天，已经是菩萨的化身了。又比如，我们在人间

cháng cháng shuō mǒu mǒu mǒu shì pú sà shí jì shàng zhǐ tā men de jìng  
常常说某某某是菩萨，实际上指他们的境

jiè yǐ jīng shì zài pú sà jiè le dōu shì pú sà de huà shēn huà chū lái dōu  
界已经是在菩萨界了，都是菩萨的化身，化出来都

shì pú sà de shēn tǐ shì pú sà de chéng jiù  
是菩萨的身体，是菩萨的成就。



Semua manusia biasa dengan kesadaran spiritualnya sudah memasuki tingkatan Rupaloka dan Arupaloka, disebut sebagai "Dewa/ Dewi" oleh manusia biasa, mereka memiliki tingkat kesadaran spiritual yang sangat tinggi, juga kekuatan konsentrasi pikiran yang sangat tinggi, bahkan bisa dibilang luar biasa tinggi. Apa yang dinamakan kekuatan konsentrasi yang luar biasa tinggi? Yaitu mereka memiliki kekuatan konsentrasi untuk duduk atau berdiri diam dalam waktu yang lama, di dunia ini,



perwujudan seorang Bodhisattva adalah: Bagaimanapun kamu memperlakukan mereka, namun mereka tetap bergeming, tetap seperti itu, mereka memiliki kekuatan konsentrasi dan kesadaran spiritual yang luar biasa tinggi, orang seperti ini akan selalu berpikiran terbuka, tidak akan bertengkar, tidak akan marah-marah, tidak akan merasa cemburu, dan lain sebagainya. Tingkat kesadaran spiritual mereka sudah meninggalkan tumimbal lahir enam alam, sudah melampaui tingkat kesadaran spiritual Alam Arupaloka,



dan mampu menggunakan tubuh perubahan Bodhisattva untuk menyadarkan semua makhluk. Mengapa? Karena di Alam Bodhisattva, mereka menggunakan tubuh perubahan Bodhisattva, dengan kata lain tingkat kesadaran spiritual praktisi ini sudah melampaui tingkat Rupaloka dan Arupaloka, dia sudah memiliki tubuh perubahan (tubuh perwujudan) Bodhisattva.



Contoh lainnya, di dunia ini kita sering mengatakan XXX adalah Bodhisattva, namun sesungguhnya yang dimaksud di sini adalah tingkat kesadarannya sudah mencapai tingkatan Bodhisattva, semua adalah tubuh perubahan Bodhisattva, yang menjelma menjadi tubuh Bodhisattva, dan pencapaian Bodhisattva.





dìng lì bú gòu zěn me bàn duàn liàn dìng lì yǒu fāng fǎ nián  
【定力不够怎么办？锻炼定力有方法】2016年

yuè xī bān yá  
5月西班牙

wèn qǐng shī fu kāi shì yīng gāi rú hé duàn liàn zì jǐ de dìng lì duì  
问：请师父开示，应该如何锻炼自己的定力？对  
yú dìng lì bù zú de rén shì yīng gāi kè yì duàn liàn hái shì yīng gāi jìn kě  
于定力不足的人，是应该刻意锻炼，还是应该尽可  
néng gěi zì jǐ chuàng zào yí gè bú shòu gān rǎo de wài huán jìng dìng lì  
能给自己创造一个不受干扰的外环境？定力  
de hǎo huài shì fǒu yě yǔ xiū xīn hǎo huài yǒu guān  
的好坏是否也与修心好坏有关？



dá yǒu guān xi dìng lì shí jì shàng jiù shì rén de xiū yǎng nǐ kàn hěn  
答：有关系。定力实际上就是人的修养，你看很  
duō rén tā bù shēng qì tā jiù yǒu dìng lì nǐ shēng qì le bèi rén jiā  
多人他不生气，他就有定力；你生气了，被人家  
yí jù huà jiǎng le nǐ tiào qǐ lái le nǐ zhè ge rén jiào méi dìng lì bù  
一句话讲了，你跳起来了，你这个人叫没定力。不  
guǎn shuō shén me huà nǐ tīng jìn qu jiù hǎo le tīng jìn qu nǐ méi yǒu  
管说什么话，你听进去就好了，听进去你没有  
fǎn yìng kě yǐ jiù dìng de zhù  
反应——可以，就定得住。



nǐ bèi rén jiā yì jiǎng jiù tiào nà shuō míng nǐ zhè ge rén hěn qīng méi  
你被人家一讲就跳，那说明你这个人很轻，没  
yǒu fèn liàng zěn me yàng yǒu fèn liàng ne dì yī yào hǎo hǎo de zēng  
有分量。怎么样有分量呢？第一，要好好地增  
jiā zì jǐ de zhī shi liàng dì èr jīng cháng xiǎng wǒ shì guān shì yīn pú  
加自己的知识量；第二，经常想：我是观世音菩  
sà rén jiā yào jiǎng wǒ bù hǎo guān shì yīn pú sà huì tiào ma guān shì  
萨，人家要讲我不好，观世音菩萨会跳吗？观世  
yīn pú sà huì tiào qǐ lái mà rén ma guān shì yīn pú sà huì shēng qì ma  
音菩萨会跳起来骂人吗？观世音菩萨会生气吗？



wǒ shì xué pú sà de pú sà huì zhè yàng zuò ma dīng xià lái le yì  
我是学菩萨的，菩萨会这样做吗？——定下来了。一  
xiǎng wǒ shì rén wǒ yào chǎo wǒ yào mà wǒ yào tiào nà nǐ shì  
想：我是人，我要吵，我要骂，我要跳。那你是  
rén nǐ yǒu běn shì xiàng pú sà nǐ jiù bú huì tiào le  
人，你有本事像菩萨，你就不会跳了。



## [Bagaimana jika kurang konsentrasi? Ada cara untuk melatih konsentrasi] Spanyol, Mei 2016

**Tanya:** Mohon Master memberi wejangan, bagaimana melatih konsentrasi diri? Bagi orang yang kurang konsentrasinya, apakah harus melatih secara khusus, atau harus berusaha untuk menciptakan lingkungan eksternal yang tidak terganggu untuk dirinya sendiri? Apakah baik buruknya konsentrasi juga berhubungan dengan baik buruknya pembinaan pikiran?



**Jawab:** Ada hubungannya. Sebenarnya, konsentrasi adalah pembinaan seseorang. Kamu lihat, banyak orang tidak marah, maka mereka memiliki konsentrasi. Jika kamu marah, diomongin sesuatu oleh orang lain, kamu langsung marah, maka kamu ini disebut tidak memiliki konsentrasi. Tidak peduli apa pun yang dia katakan, kamu cukup mendengarkan saja, dan setelah mendengarnya, kamu tidak ada respon -- boleh, maka kamu dapat berkonsentrasi, Jika kamu marah ketika orang lain mengataimu, itu berarti kamu ini sangat ringan,



Jika orang lain ingin mengatakan bahwa saya tidak baik, apakah Guan Shi Yin Pu Sa akan emosi? Apakah Guan Shi Yin Pu Sa akan terpancing memarahi orang? Apakah Guan Shi Yin Pu Sa akan marah? Saya meneladani Bodhisattva, apakah Bodhisattva akan melakukan ini? — Sudah bisa berkonsentrasi. Jika berpikir: Saya adalah manusia, saya mau ribut, saya mau marah, saya terpancing. Maka kamu adalah manusia, jika kamu bisa seperti seorang Bodhisattva, maka kamu tidak akan terpancing dan marah lagi.



## Wenda20160110A 27:42

### rú hé xiū dìng lì 如何修定力

nán tīng zhòng shī fu shàng cì nín jiào dǎo le wǒ men shǒu jiè de hǎo  
男听众：师父，上次您教导了我们守戒的好

fāng fǎ nà wǒ men yào xiū dìng lì yǒu méi yǒu hǎo de fāng fǎ ne qǐng  
方法，那我们要修定力有没有好的方法呢？请

shī fu kāi shì yí xià  
师父开示一下！





tái zhǎng dá      dìng lì gēn shǒu jiè yě chà bu duō      zuì zhǔ yào pèng dào  
台 长 答： 定 力 跟 守 戒 也 差 不 多 ， 最 主 要 碰 到

shì qing xiān yào lěng jìng      jiù huì yǒu dìng lì      jìng ér néng shēng dìng  
事 情 先 要 冷 静 ， 就 会 有 定 力 ， 静 而 能 生 定 ，

nǐ yí gè rén jiè néng shēng dìng      dàn shì jìng yě néng shēng dìng      pèng  
你 一 个 人 戒 能 生 定 ， 但 是 静 也 能 生 定 ， 碰

dào shén me shì qing      xiān gěi zì jǐ shǔ 1、2、3、4、5、6、7、8、9、  
到 什 么 事 情 ， 先 给 自 己 数 1、2、3、4、5、6、7、8、9、

dào guò lái shǔ      fǎn guò lái shǔ  
10， 倒 过 来 数 ， 反 过 来 数 ，



shǔ dào zì jǐ lěng jìng xià lái jiù kě yǐ le yǒu shí hou yá chǐ yǎo le hěn  
数到自己冷静下来就可以了。有时候牙齿咬了很

nán guò qì de jiù xiǎng fā fēng de shí hou shǔ wán  
难过，气得就想发疯的时候，“1、2、3、4……”数完

le zài fā pí qì yě kě yǐ duì bu duì nòng gěi zì jǐ jiù shì xià gè  
了10再发脾气也可以，对不对？（嗯）给自己就是下个

dìng lǜ shí jì shàng nǐ shǔ dào de huà qì dōu méi le yīn wèi  
定律。实际上你数到100的话，气都没了，因为

rén de qì bú huì zài nǐ xīn zhōng tíng liú hěn cháng shí jiān de  
人的气不会在你心中停留很长时间的，



qì jiù shì yì zhǒng qì chǎng , qì chǎng zǒu guò le jiù méi le , jiù xiàng

气就是一种气场，气场走过了就没了，就像

wū yún yí yàng de , wū yún guò le , qíng tiān jiù chū lái le ! nǐ yǎo de

乌云一样的，乌云过了，晴天就出来了！你咬得

zhù yá , " tài yáng zěn me méi yǒu le ? āi yā , bèi zi dōu bù néng shài

住牙，"太阳怎么没有了？哎呀，被子都不能晒

le " , wū yún a , wū yún yí huìr jiù guò le , tài yáng bú jiù yòu chū

了"，乌云啊，乌云一会儿就过了，太阳不就又出

lai le ma ? míng bai le 。 xiè xiè shī fu cí bēi kāi shì ! )

来了吗？（明白了。谢谢师父慈悲开示！）



Wenda20160110A 27:42

## Bagaimana cara membina kekuatan konsentrasi?

**Pendengar pria:** Master, sebelumnya Anda pernah mengajari kami kiat-kiat yang bagus untuk menaati sila, apakah ada kiat-kiat yang bagus bagi kami untuk membina kekuatan konsentrasi? Mohon Master menjelaskan!

**Master menjawab:** Kekuatan konsentrasi hampir sama dengan menaati sila. Yang terpenting harus bersikap tenang ketika menghadapi masalah, maka akan memiliki kekuatan konsentrasi. Tenang dapat menghasilkan konsentrasi.



Seseorang yang menaati sila dapat menghasilkan konsentrasi, tetapi tenang juga dapat menghasilkan konsentrasi. Menghadapi hal apapun, dengan menghitung sendiri 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, kemudian hitung mundur, dan hitung terus hingga diri sendiri merasa tenang. Terkadang merasa sangat menggemaskan dan merasa kesal, saat marah hingga seperti orang stress, setelah hitung "1, 2, 3, 4... hingga 10" baru marah juga boleh, benarkah? (iya) Terapkan sebuah prinsip untuk diri sendiri. Sebenarnya, jika kamu menghitung sampai 100, emosimu akan hilang, karena emosi (Qi) seseorang tidak akan bertahan lama di dalam hatinya.



Qi adalah sejenis aura. Setelah aura ini berlalu, maka akan hilang, sama seperti awan gelap.

Setelah awan gelap, maka hari yang cerah akan muncul! Jika kamu bisa bertahan, "Kenapa tidak ada matahari? Aduh, tidak bisa menjemur selimut ", Oh.. awan gelap, awan gelap akan berlalu, bukankah matahari akan segera muncul? (Mengerti. Terima kasih Master welas asih memberi wejangan!)



xǔ duō rén dōu wèn wèi shén me pú sà zài tiān shàng bù xiǎng fú dào rén jiān  
许多人都问为什么菩萨在天上不享福到人间

lái chī kǔ jiù rén ne nǐ men zhī dào shì wèi shén me ma yīn wèi nǐ zài rén  
来吃苦救人呢？你们知道是因为什么吗？因为你在人

jiān dù huà zhòng shēng bìng qiě zài rén jiān yǒu le yí kuài xiū wéi de dì  
间度化众生，并且在人间有了一块修为的地

fang yǐ hòu huí dào le tiān shàng jiù huì yǒu shí fāng jìng tǔ guān shì yīn  
方，以后回到了天上就会有十方净土。观世音

pú sà zài tiān shàng shì fó nán hǎi gǔ fó pú sà guān shì yīn pú sà  
菩萨在天上是佛（南海古佛）菩萨（观世音菩萨），



tā wèi shén me yào xià lái jiù dù zhòng shēng ne tā de rèn hé yí gè yuàn  
她 为 什 么 要 下 来 救 度 众 生 呢？ 她 的 任 何 一 个 愿

lì tā zài rén jiān rèn hé yí gè dì fang de dào chǎng zài tiān shàng jiù huì  
力， 她 在 人 间 任 何 一 个 地 方 的 道 场， 在 天 上 就 会

yǒu tóng yàng de yí piàn jìng tǔ bǐ rú pǔ tuó shān shì guān shì yīn pú  
有 同 样 的 一 片 净 土。 比 如， 普 陀 山 是 观 世 音 菩

sà zài rén jiān de dào chǎng huí tiān shàng yě huì yǒu yí gè rú pǔ tuó shān  
萨 在 人 间 的 道 场， 回 天 上 也 会 有 一 个 如 普 陀 山

yí yàng de guān shì yīn pú sà de jìng tǔ shì jiè  
一 样 的 观 世 音 菩 萨 的 净 土 世 界。





Ada banyak orang bertanya, mengapa Bodhisattva tidak menikmati kebahagiaan di Surga malah turun menderita di dunia ini untuk menolong manusia? Tahukah kalian mengapa? Karena kalian di Alam Manusia membangkitkan kesadaran spiritual manusia, dan memiliki satu tempat pembinaan di dunia ini, maka ketika kembali ke Surga nantinya, kalian akan memiliki tanah suci di sepuluh penjuru. Di Alam Surga, Guan Shi Yin Pu Sa adalah Buddha (Nan Hai Gu Fo) dan Bodhisattva (Guan Shi Yin Pu Sa),



mengapa Beliau masih mau turun menyelamatkan semua makhluk? Karena setiap tekad hatinya, setiap tempat pembinaannya di dunia ini, maka di Alam Surga akan ada satu tempat suci yang sama. Contohnya, Gunung Putuo adalah tempat pembinaan Guan Shi Yin Pu Sa di dunia, maka di Alam Surga juga ada sebuah tanah suci milik Guan Shi Yin Pu Sa yang sama seperti Gunung Putuo.



zài fó jīng li yǒu yí jù huà shuō yí niàn ē mí tuó fó niàn dào zuì hòu  
在佛经里有一句话说：一念阿弥陀佛，念到最后

zài xī fāng jí lè shì jiè de qī bǎo chí bā gōng dé shuǐ li jiù huì shēng chū yì  
在西方极乐世界的七宝池八功德水里就会生出一

duǒ lián huā lái shī fu jīn tiān zài dōng fāng tái yǒu zhè me yí gè dào  
朵莲花来。师父今天在东方台有这么一个道

chǎng zài tiān shàng yě huì yǒu zhè me yí gè dào chǎng suǒ yǐ yí dìng  
场，在天上也会有这么一个道场。所以一定

yào xué a bú lùn shì zuò rén yě hǎo zuò fó yě hǎo  
要学啊，不论是做人也好，做佛也好，



bì xū yào yǒu yí gè yuàn lì yǒu le yuàn lì cái néng xià lái jiù dù zhòng  
必须要有一个愿力，有了愿力，才能下来救度众

shēng yuán chéng fó dào yào jì zhù zài rén jiān bǎ zhè kuài fó dì  
生，圆成佛道。要记住，在人间把这块佛地

gēng yún de yuè dà nǐ chéng zhǎng de guǒ shí jiù yuè dà zài tiān shàng  
耕耘得越大，你成长的果实就越大，在天上

de guǒ wèi zì rán yě jiù yuè gāo bǐ rú zhǐ yǒu duō zuò gōng dé nǐ  
的果位自然也就越高。比如，只有多做功德，你

de gōng dé cái duō duō zuò shàn shì  
的功德才多；多做善事，



nǐ cái huì yǒu yì kē shàn liáng de xīn    duō wèi rén jiā xiǎng    dà jiā cái huì  
你才会有一颗善良的心；多为人家想，大家才会

wéi nǐ xiǎng    cái néng chéng jiù nǐ de gōng dé    hěn duō rén jiù shì wèi zì  
为你想，才能成就你的功德。很多人就是为自

jǐ xiǎng    bù kěn fù chū    néng yǒu gōng dé ma    suǒ yǐ zhè ge guǒ wèi  
己想，不肯付出，能有功德吗？所以这个果位

shì kào zì jǐ zuò chū lái de 。  
是靠自己做出来的。



Dalam Sutra Buddha ada satu kalimat yang berbunyi: “Begitu mengucapkan Amitabha’ , dan terus melafalkannya sampai pada akhirnya akan menumbuhkan sekuntum bunga teratai di dalam Kolam Tujuh Pusaka dengan Air Delapan Jasa Kebajikan di Alam Sukhavati.” Master hari ini di Dong Fang Tai (2OR Australia Oriental) memiliki tempat pembinaan seperti ini, maka di Alam Surga, Master juga memiliki tempat pembinaan yang sama. Oleh karena itu, kalian harus belajar baik-baik, baik dalam berperilaku sebagai manusia maupun menjadi Buddha,



kalian harus memiliki sebuah tekad, dengan memiliki tekad, baru bisa turun ke dunia untuk menolong semua makhluk, dan menyempurnakan jalan Kebuddhaan. Ingatlah, semakin besar tanah Buddha yang kalian garap di dunia ini, maka semakin besar buah pembinaan yang akan tumbuh, maka tentu saja, buah kesucian atau kedudukan kalian di Alam Surga akan menjadi semakin tinggi. Contoh, hanya dengan melakukan banyak jasa kebajikan, jasa kebajikanmu baru bisa menjadi banyak; dengan banyak melakukan perbuatan baik,



kamu baru bisa memiliki sebuah hati yang baik; lebih sering memikirkan orang lain, maka orang lain baru akan memikirkan untukmu, baru bisa menyempurnakan jasa kebajikanmu. Ada banyak orang yang hanya memikirkan diri sendiri, tidak mau berkorban, bagaimana mungkin dia bisa memiliki jasa kebajikan? Oleh karena itu, buah kesucian ini hanya bisa dibina dengan mengandalkan pada diri sendiri.





yí dìng yào yòng bào shēn cái néng chéng jiù zì jǐ de fó guó tǔ , cái néng  
一定要用报身才能成就自己的佛国土，才能

zài nǐ de fó guó tǔ shàng kāi huā jiē guǒ 。 bào shēn jiù shì wǒ men lái shòu  
在你的佛国土上开花结果。报身就是我们来受

zhè ge bào yè de shēn 。 shàn yǒu shàn bào , è yǒu è bào , zhè ge bào  
这个报业的身。善有善报，恶有恶报，这个报

bú shì bào zài nǐ de líng xìng shàng , ér shì bào zài nǐ rén jiān de zhè ge ròu  
不是报在你的灵性上，而是报在你人间的这个肉

shēn shàng 。 nǐ yǒu zhè ge bào shēn ,  
身上。你有这个报身，



yí dìng yào shòu zhè ge guǒ bào      zài rén jiān de zhè ge tǔ dì shang      nǐ  
一 定 要 受 这 个 果 报 ， 在 人 间 的 这 个 土 地 上 ， 你  
zuò shàn shì      shòu shàn bào      zuò è shì      shòu è bào      yīn wèi shì zài  
做 善 事 ， 受 善 报 ， 做 恶 事 ， 受 恶 报 ， 因 为 是 在  
nǐ zhòng xià yīn guǒ de zhè kuài tǔ dì shang lái chéng shòu yīn guǒ bào  
你 种 下 因 果 的 这 块 土 地 上 来 承 受 因 果 报  
yìng      bǐ rú      zài shī fu zhè ge dào chǎng      rú guǒ zhòng xià de dōu shì  
应 。 比 如 ， 在 师 父 这 个 道 场 ， 如 果 种 下 的 都 是  
shàn yīn      shī fu suǒ shòu de gōng dé guǒ bào      jiù bào zài zhè ge tǔ dì  
善 因 ， 师 父 所 受 的 功 德 果 报 ， 就 报 在 这 个 土 地  
shang      dào chǎng      suǒ yǐ shén me dōu bú yào xiǎng  
上 （ 道 场 ） 。 所 以 什 么 都 不 要 想 ，



tā ta shí shí de yí bù yí gè jiǎo yìn xiàng qián zǒu , bú yào zuò cuò shì  
踏 踏 实 实 地 一 步 一 个 脚 印 向 前 走 ， 不 要 做 错 事

qing gāi nǐ yuán chéng fó dào de shí hou zì rán jiù chéng le , děng yú  
情 ， 该 你 圆 成 佛 道 的 时 候 自 然 就 成 了 ， 等 于

shuō nǐ zhè ge fàn zài hái méi yǒu zhǔ shú de shí hou , nǐ ná chū lái  
说 你 这 个 饭 在 还 没 有 煮 熟 的 时 候 ， 你 拿 出 来

chī jiù shì jiā shēng de fàn , nǐ yí dìng yào děng dào fàn zhǔ shú le zhī  
吃 ， 就 是 夹 生 的 饭 ， 你 一 定 要 等 到 饭 煮 熟 了 之

hòu chī , cái yǒu xiāng wèi , fó fǎ yě shì zhè ge dào lǐ  
后 吃 ， 才 有 香 味 ， 佛 法 也 是 这 个 道 理 。



Kalian harus menggunakan tubuh balasan baru bisa menyempurnakan tanah suci Buddha diri sendiri, baru bisa membuahkan hasil di tanah suci Buddha. Tubuh balasan adalah tubuh kita sekarang ini yang menerima balasan karma. Kebaikan dibalas dengan kebaikan, kejahatan dibalas dengan kejahatan, balasan ini bukan dibalaskan ke jiwamu, melainkan dibalaskan pada raga badaniahmu di dunia ini. Selama kamu memiliki tubuh balasan ini, maka Anda pasti harus menerima balasan karma ini.



Di dunia ini, jika kamu melakukan perbuatan baik, maka akan menerima balasan yang baik; jika melakukan perbuatan jahat, maka akan menerima balasan yang buruk, semua karena bibit karma yang kamu tanam di tanah ini, maka kamu harus menanggung balasan karmanya. Contohnya, di tempat pembinaan Master ini, jika yang ditanam semuanya adalah bibit karma baik, maka jasa kebajikan dan buah karma yang akan Master terima, akan dibalaskan di atas tanah ini (tempat pembinaan ini).



Oleh karena itu, jangan pikirkan apapun, baik-baiklah berjalan maju ke depan selangkah demi selangkah, jangan melakukan kesalahan, ketika sudah tiba saatnya kamu mencapai kesempurnaan, maka dengan sendirinya kamu akan mencapai penerangan. Ini sama seperti, sewaktu nasi ini belum matang, jika kamu memakannya, maka kamu hanya akan menyantap nasi mentah, kamu harus menunggu sampai nasi yang dimasak ini matang baru bisa dimakan, baru harum aromanya, logikanya sama dengan Ajaran Buddha Dharma.



yǒu zhòng shēng wèn shī fu      rú guǒ shì zhēn zhèng de pú sà néng yòng fǎ  
有 众 生 问 师 父 ， 如 果 是 真 正 的 菩 萨 能 用 法

lì qù zhì cái rén ma      rú guǒ shì huài rén      jiù kě yǐ      dàn shì yuán zé  
力 去 制 裁 人 吗 ？ 如 果 是 坏 人 ， 就 可 以 。 但 是 原 则

wèn tí shì nǐ de xīn yào zhèng      ér bú shì shuō shì xié de      pú sà shì cí  
问 题 是 你 的 心 要 正 ， 而 不 是 说 是 邪 的 ， 菩 萨 是 慈

bēi dù zhòng shēng      dàn hù fǎ shén yí dìng huì chéng fá huài rén      bǐ  
悲 度 众 生 ， 但 护 法 神 一 定 会 惩 罚 坏 人 。 比

rú      nǐ jīn tiān chī kǔ huò shòu chéng fá  
如 ， 你 今 天 吃 苦 或 受 惩 罚 ，



yí dìng shì nǐ zhòng xià le è yīn nǐ jīn tiān xiǎng shòu yí dìng shì nǐ  
一定是你种下了恶因；你今天享受，一定是你

zhòng xià le shàn yīn bú lùn hé yīn nǐ zhǐ néng píng jìng de lái chéng  
种下了善因。不论何因你只能平静地来承

shòu hěn duō rén shuō wǒ bù mǎi zhàng bù gōng píng shén me  
受，很多人说“我不买账，不公平”，什么

jiào bù gōng píng nǐ néng kàn dào nǐ de qián shì ma nǐ qián shì suǒ  
叫不公平？你能看到你的前世吗？你前世所

zuò de niè rén jiā qián shì suǒ bù shī de fǎ  
做的孽，人家前世所布施的法，





hěn duō dōng xī nǐ jīn shì néng gòu kàn dào ma kǔ nàn dào le nǐ shēn  
很 多 东 西 你 今 世 能 够 看 到 吗？ 苦 难 到 了 你 身

shàng shí zì jǐ jiù gǎn jué bù gōng píng le nà me dào le rén jiā shēn  
上 时， 自 己 就 感 觉 不 公 平 了， 那 么 到 了 人 家 身

shàng shí nǐ zěn me jiù hěn kāi xīn ne zhè gōng píng ma  
上 时， 你 怎 么 就 很 开 心 呢？ 这 公 平 吗？



Ada orang yang bertanya kepada Master, apabila Bodhisattva yang sesungguhnya, apakah bisa menggunakan kesaktiannya (kekuatan Dharma) untuk menghukum orang? Jika orang jahat, maka boleh begitu. Akan tetapi inti masalahnya adalah kamu harus memiliki pikiran yang benar, bukan pikiran yang sesat. Bodhisattva menolong semua makhluk dengan welas asih, namun Dewa Pelindung Dharma pasti akan menghukum orang-orang jahat. Contohnya, hari ini kamu mengalami penderitaan atau mendapatkan hukuman,



ini pasti karena bibit karma buruk yang kamu tanam; jika hari ini kamu menikmati sesuatu yang menyenangkan, pasti karena kamu sudah menanam bibit karma baik. Tidak peduli bibit karma apapun itu, kamu hanya bisa menerimanya dengan tenang. Ada banyak orang mengatakan: "Saya tidak terima, ini tidak adil" , apanya yang tidak adil? Apakah kamu bisa melihat kehidupanmu yang sebelumnya? kamu telah melakukan kejahatan di kehidupan yang lalu, sedangkan orang lain mendanakan Dharma di kehidupan sebelumnya,



ada banyak hal yang tidak bisa kamu lihat di kehidupan ini. Sewaktu kamu mengalami penderitaan, lalu dirimu akan merasa tidak adil, namun jika orang lain yang mengalaminya, mengapa kamu malah merasa sangat senang? Apakah ini adil?



wenda20150703 06:58

zài yīn guǒ bào yìng qián de yuān wǎng yǔ gōng píng yǒu shén me qū bié  
在因果报应前的冤枉与公平有什么区别

nǚ tīng zhòng shī fu wǒ men xiàn zài zhī dào yīn guǒ bào yìng sī  
女听众：师父，我们现在知道“因果报应，丝

háo bù shuǎng zhèng yīn wèi rú cǐ zhè ge biǎo miàn shàng bù gōng  
毫不爽”，正因为如此，这个表面上不公

píng de shì jiè zài běn zhì shàng shì hěn gōng píng de  
平的世界在本质上是很公平的。



dàn shī fu yǐ qián jié mù ǒu ěr yě huì tí dào mǒu rén tóu chù shēng dào zuò  
但 师 父 以 前 节 目 偶 尔 也 会 提 到 某 人 投 畜 生 道 做

mǎ yǒu diǎn yuān wang huò zhě qí tā dì zǐ yǒu diǎn yuān wang qǐng  
马 有 点 冤 枉 ， 或 者 其 他 弟 子 有 点 冤 枉 ， 请

wèn shī fu zhè ge yuān wang hé yīn guǒ bào yìng gōng  
问 师 父 这 个 “ 冤 枉 ” 和 “ 因 果 报 应 ” 、 “ 公

píng yǒu shén me qū bié ma  
平 ” 有 什 么 区 别 吗 ？



tái zhǎng dá      shí jì shang yuān wang yě hǎo      gōng píng bu gōng píng  
台 长 答： 实 际 上 冤 枉 也 好 ， 公 平 不 公 平 ，

shí jì shang kàn nǐ zì jǐ běn shēn rén de gài niàn le      nà wǒ wèn nǐ  
实 际 上 看 你 自 己 本 身 人 的 概 念 了 。 那 我 问 你 ，

mā ma wèi hái zi fù chū zhè me duō      zuì hòu hái zi bú xiào shùn      mā ma  
妈 妈 为 孩 子 付 出 这 么 多 ， 最 后 孩 子 不 孝 顺 ， 妈 妈

gōng píng ma      dàn shì nǐ cóng lìng wài yí gè jiǎo dù lái jiǎng      mā ma bú  
公 平 吗 ？ 但 是 你 从 另 外 一 个 角 度 来 讲 ， 妈 妈 不

yào yuān wang      zhè xiē hái zi dōu shì tǎo zhài de  
要 冤 枉 ， 这 些 孩 子 都 是 讨 债 的 ，



tā bù lái tǎo zhài shéi lái tǎo zhài a suǒ yǐ mā ma yǒu shén me hǎo yuān  
他不来讨债 谁来讨债啊？ 所以妈妈有什么好冤

wang de suǒ yǐ yǒu xiē shì qing wǒ yì jiǎng dào lǐ nǐ jiù míng bai le  
枉的？ 所以有些事情我一讲道理你就明白了，

jiù shì shuō yǒu de shì yuán fèn yuán fèn zhè ge dōng xi jiù shì zhè yàng de  
就是说有的是缘分， 缘分这个东西就是这样的

míng bai le gǎn ēn shī fu kāi shì  
( 明白了， 感恩师父开示！ )





wenda20150703 06:58

## Apa perbedaan antara ketidakadilan dan keadilan sebelum balasan karma?

**Pendengar wanita:** Master, kita sekarang tahu bahwa "Balasan karma sama sekali tidak bisa dielakkan." Karena itu, dunia yang terlihat tidak adil ini pada dasarnya sangat adil. Namun, di acara Master sebelumnya terkadang menyebutkan bahwa seseorang yang reinkarnasi menjadi seekor kuda di alam binatang terdapat sedikit ketidakadilan, atau murid lainnya terdapat sedikit ketidakadilan. Mohon bertanya kepada Master, apakah ada perbedaan antara "ketidakadilan", "balasan karma" dan "keadilan" ?



**Master menjawab:** Sebenarnya, baik dituduh, adil maupun tidak adil ini tergantung pada konsep dirimu sendiri. Saya bertanya kepada kamu, seorang ibu telah berkorban begitu banyak demi anak-anaknya, dan pada akhirnya anak-anak tidak berbakti, apakah adil terhadap ibu? Tetapi jika dilihat dari sudut pandang lain, ibu jangan merasa tidak adil, karena anak-anak ini adalah datang untuk menagih hutang, siapa yang akan menagih hutang jika bukan dia?



Oleh sebab itu, ketidakadilan apa yang dirasakan oleh seorang ibu? Jadi ada beberapa hal dimana kamu akan segera paham setelah saya menjelaskan kebenarannya, yaitu ada beberapa karena takdir, dan begitulah takdir ini (sudah mengerti, terima kasih Master memberi wejangan!)



shí fǎ jiè zhōng , dì qī jiè shì yǐ jīng chāo tuō le liù dào lún huí le , nà  
十法界中，第七界是已经超脱了六道轮回了，那  
me liù dào lǐ miàn yǒu méi yǒu pú sà liù dào lǐ miàn dāng rán yǒu pú  
么六道里面有没有菩萨？六道里面当然有菩  
sà lì rú zài rén dào yǒu chéng yuàn zài lái de , jiù huì yǒu huà  
萨，例如在人道有乘愿再来的，就会有化  
shēn fǎ shēn gào su nǐ men měi yī dào dōu yǒu pú sà dàn shì  
身、法身。告诉你们，每一道都有菩萨，但是  
dào le dì qī jiè jiù bù yí yàng , jiù chāo tuō le liù dào lún huí 。  
到了第七界就不一样，就超脱了六道轮回。



pú sà jiù shì jué wù , dāng nǐ jué wù le , nǐ jiù shì pú sà , yí dìng yào  
菩 萨 就 是 觉 悟 ， 当 你 觉 悟 了 ， 你 就 是 菩 萨 ， 一 定 要

míng bai zhè xiē dào lǐ 。 dì bā jiè shì yuán jué , dì jiǔ jiè shì pú sà  
明 白 这 些 道 理 。 第 八 界 是 缘 觉 ， 第 九 界 是 菩 萨

jiè , zhè ge jiè de pú sà shì dà cí dà bēi , dà zhì dà huì de pú sà , dào  
界 ， 这 个 界 的 菩 萨 是 大 慈 大 悲 ， 大 智 大 慧 的 菩 萨 ， 到

le shí jiè , yě jiù shì zuì gāo de jìng jiè —— fó jiè , tǒng chēng wéi liù  
了 十 界 ， 也 就 是 最 高 的 境 界 —— 佛 界 ， 统 称 为 六

fán sì shèng dào 。  
凡 四 圣 道 。



Di dalam kesepuluh alam Dharma, alam yang ketujuh sudah terbebas dari tumimbal lahir enam alam, kalau begitu apakah ada Bodhisattva di dalam enam alam ini? Di dalam enam alam ini tentu saja ada Bodhisattva, contohnya ada Bodhisattva yang terlahir kembali ke Alam Manusia karena tekadnya, maka dia akan memiliki tubuh perubahan dan tubuh Dharma. Saya beritahu kalian, ada Bodhisattva di setiap alam, namun sampai di alam ketujuh, semuanya sudah tidak sama, karena sudah terbebas dari tumimbal lahir enam alam.



Bodhisattva adalah mencapai kesadaran, ketika kamu sudah mencapai kesadaran, maka kamu sudah menjadi Bodhisattva, kalian harus bisa memahami logika-logika ini. Alam kedelapan adalah alam Pratyekabuddha, alam kesembilan adalah Alam Bodhisattva, Bodhisattva di alam ini adalah Bodhisattva yang Maha Welas Asih dan Maha Bijaksana, sampai di alam kesepuluh, yang juga merupakan tingkat kesadaran tertinggi, adalah Alam Buddha, semua alam ini disebut juga sebagai enam alam fana dan empat alam suci.



shī fu gěi nǐ men jiǎng guo hěn duō yào yǒu huà shēn chéng jiù gōng dé cái  
师父给你们讲过很多，要有化身成就功德，才

néng yǒu fǎ shēn chéng jiù nǐ de huà shēn yǐ jīng xiàng pú sà yí yàng jiù  
能有法身成就，你的化身已经像菩萨一样救

dù zhòng shēng le nǐ de fǎ shēn zài rén jiān cái shì pú sà yě jiù shì shuō  
度众生了，你的法身在人间才是菩萨，也就是说

nǐ de líng hún hěn gān jìng yīn wèi huà shēn jiù shì nǐ de líng hún nǐ de  
你的灵魂很干净，因为化身就是你的灵魂，你的

líng hún yǐ jīng chéng jiù le fó pú sà de zhì huì nà nǐ de shēn tǐ jiù shì fó  
灵魂已经成就了佛菩萨的智慧，那你的身体就是佛

pú sà  
菩萨。





Master sudah membicarakan banyak hal pada kalian, bahwa kita harus memiliki tubuh perubahan untuk memiliki jasa kebajikan, dengan begitu seseorang baru bisa memiliki pencapaian dengan tubuh Dharmanya. Tubuh perubahanmu sudah sama seperti Bodhisattva menyelamatkan kesadaran spiritual semua makhluk, maka tubuh Dharmamu di Alam Manusia baru bisa menjadi Bodhisattva, dengan kata lain kamu memiliki jiwa yang sangat bersih,



karena tubuh perubahan adalah jiwamu, jiwamu sudah mencapai (memiliki) kebijaksanaan Buddha dan Bodhisattva, maka tubuhmu ini adalah Buddha dan Bodhisattva.



nǐ de shēn tǐ bú zuò huài shì shì yīn wèi nǐ líng hún bù xiǎng qù zuò nà  
你的身体不做坏事，是因为你灵魂不想去做，那

nǐ de shēn tǐ yí dìng hěn gān jìng dāng yí gè rén de shēn tǐ xiǎng qù zuò  
你的身体一定很干净。当一个人的身体想去做

huài shì qing shí tā de líng hún yí dìng āng zāng de bǐ rú zhè ge rén  
坏事情时，他的灵魂一定肮脏的。比如，这个人

qù tōu dōng xi yí dìng shì sī wéi xiān xiǎng de yí dìng shì tā de nǎo zi  
去偷东西，一定是思维先想的，一定是他的脑子

xiān xiǎng de tā de shēn tǐ cái dòng de  
先想的，他的身体才动的。



zhì huì dào le yí dìng shí hou shén me dōu bù xiǎng shén me dōu wú suǒ  
智慧到了一定时候，什么都不想，什么都无所

wèi jiù shì méi yǒu tòng kǔ le fǎn zhī děng dào shén me shì qing dōu  
谓，就是没有痛苦了；反之，等到什么事情都

yǒu suǒ wèi shí jiù tòng kǔ le rú guǒ yí gè rén de gài niàn lǐ niàn  
有所谓时，就痛苦了。如果一个人的概念，理念，

líng hún dōu xiū chéng pú sà le nǐ de xíng wéi nǐ de rén shēng jiù shì  
灵魂都修成菩萨了，你的行为，你的人生就是

pú sà dāng nǐ méi yǒu xiū chéng zì jǐ de huà shēn de shí hou nà nǐ de  
菩萨。当你没有修成自己的化身的时候，那你的

fǎ shēn yí dìng bú shì pú sà  
法身一定不是菩萨。



Jika tubuhmu tidak melakukan kejahatan, itu karena jiwamu tidak ingin melakukannya, maka tubuhmu pasti juga sangat bersih. Ketika tubuh seseorang ingin melakukan suatu perbuatan buruk, maka jiwanya pasti juga kotor. Contohnya, orang ini mencuri, pasti karena pemikirannya tergerak terlebih dahulu, pasti karena otaknya berpikir seperti itu, makanya tubuhnya baru bisa bertindak. Ketika kebijaksanaan seseorang sudah mencapai suatu tahap tertentu, dia tidak akan memikirkan apapun, segala hal tidak lagi menjadi masalah,



maka dia tidak akan lagi memiliki penderitaan; sebaliknya, ketika kamu masih memikirkan dan mempedulikan segala hal, maka kamu akan menderita. Jika konsep pemikiran, pemahaman, dan jiwa seseorang sudah terbina menjadi Bodhisattva, maka perilaku dan kehidupannya adalah Bodhisattva. Ketika kamu masih belum bisa membina tubuh perubahan diri sendiri, maka tubuh Dharmamu pasti bukan Bodhisattva.



shī fu jì xù gěi dà jiā jiǎng fó de zhì huì fó pú sà de zhì huì yòng yí  
师父继续给大家讲，佛的智慧，佛菩萨的智慧。用一

gè rén suǒ yǒu de cōng míng zhì huì suǒ yǒu de sī wéi tián mǎn le yě méi  
个人所有的聪明智慧，所有的思维填满了，也没

yǒu fó pú sà de zhì huì shī fu gěi nǐ men jǔ gè lì yì tóu xiàng zǒu dào  
有佛菩萨的智慧。师父给你们举个例：一头象走到

hǎi biān qù hē shuǐ xiàng de dù zi zhè me dà kě yǐ xī hěn duō shuǐ nǐ  
海边去喝水，象的肚子这么大，可以吸很多水，你

men xiǎng xiǎng kàn yì tóu xiàng de dù zi zài yǒu duō dà  
们想想看一头象的肚子再有多大，



néng bǎ zhè ge hǎi li de shuǐ xī de wán ma fó fǎ hào rú yān hǎi nǐ xué  
能把这个海里的水吸得完吗？佛法浩如烟海，你学

de zài duō néng bǎ fó fǎ xué wán ma tóng yàng yì zhī wén zi xī xuè  
得再多能把佛法学完吗？同样，一只蚊子吸血，

yě hē shuǐ wén zi pǎo dào dà hǎi li qù hē shǒu xiān xiàng hé wén zi de  
也喝水，蚊子跑到大海里去喝，首先，象和蚊子的

qū bié yǐ jīng hěn dà le dàn shì wén zi hē mǎn le shuǐ hé xiàng hē mǎn de  
区别已经很大了，但是蚊子喝满了水和象喝满的

shuǐ shì bu shì yí yàng shì bu shì tóng yí gè gài niàn shì yí gè gài niàn  
水是不是一样，是不是同一个概念？是一个概念，

dōu shì bǎo le  
都是饱了。





yǒu xiē rén xué fó xiàng dà xiàng hē shuǐ yí yàng hē de duō xué fó fǎ xué  
有 些 人 学 佛 像 大 象 喝 水 一 样 喝 的 多 ， 学 佛 法 学  
de duō ér yǒu xiē rén xiàng wén zi yí yàng hē yì diǎn diǎn jiù yǐ wéi xué  
的 多 ， 而 有 些 人 像 蚊 子 一 样 喝 一 点 点 ， 就 以 为 学  
dào quán bù le ér nǐ men jiù hē le zhè me yì diǎn diǎn shuǐ rèn wéi bǎo  
到 全 部 了 ， 而 你 们 就 喝 了 这 么 一 点 点 水 ， 认 为 饱  
le yīn wèi nǐ men de dù zi gǎn jué bǎo le  
了 ， 因 为 你 们 的 肚 子 感 觉 饱 了 。



shí jì shàng yòng fó fǎ lái jiǎng , fó fǎ zhè me duō nǐ xué zhè me yì diǎn  
实际上 用 佛法来讲 ， 佛法这么多你学这么一点

diǎn zěn me kě néng gòu ne fó fǎ qǔ zhī bú jìn yòng zhī bù jié nǐ zěn  
点 ， 怎么可 能 够 呢？ 佛法取之不尽， 用之不竭， 你怎

me kě néng bǎ tā quán bù xué wán ne  
么可 能 把 它 全 部 学 完 呢？



Selanjutnya, Master akan membahas tentang, kebijaksanaan Buddha, kebijaksanaan Buddha dan Bodhisattva. Meskipun seseorang menggunakan segala kepintarannya, untuk memenuhi segala pemikirannya, juga tidak akan setara dengan kebijaksanaan Buddha dan Bodhisattva. Master akan memberi kalian satu contoh: Seekor gajah berjalan ke laut untuk minum air, perut gajah begitu besar, bisa minum banyak air, namun coba kalian pikirkan, sebesar apapun perut gajah, apakah bisa meminum habis seluruh air di laut?



Ajaran Buddha Dharma sebesar kabut dan lautan, sebanyak apapun yang kalian pelajari, apakah kalian bisa mempelajari Dharma sampai habis? Sama saja, seperti seekor nyamuk yang menghisap darah, juga minum air, nyamuk pergi minum air di laut, pertama, perbedaan gajah dan nyamuk sudah sangat besar, namun air yang nyamuk minum apakah sama dengan air yang gajah minum? Apakah keduanya adalah pengertian yang sama? Adalah satu pengertian yang sama, karena keduanya sama-sama kenyang.



Ada sebagian orang yang menekuni Dharma sangat banyak bagaikan gajah minum air, sudah mempelajari banyak Ajaran Buddha Dharma; ada juga sebagian orang yang menekuni Dharma seperti nyamuk minum air, hanya meminum sedikit, namun mengira sudah mempelajari semuanya. Sedangkan kalian baru saja “minum” begitu sedikit air, sudah merasa kenyang, karena perut kalian sudah merasa kenyang. Sesungguhnya, bila dalam Ajaran Buddha Dharma dikatakan,



Dharma begitu banyaknya namun kamu hanya mempelajari begitu sedikit, bagaimana mungkin bisa cukup? Ajaran Buddha Dharma tidak ada habisnya, tidak ada batasnya, bagaimana mungkin kamu bisa habis mempelajarinya?



## wenda20160403A 27:20

jìng jiè bù tóng zhì huì yě yǒu qū bié  
**境界不同，智慧也有区别**

nán tīng zhòng shī fu fǎ bù shī huì kāi zhì huì kàn bái huà fó  
**男听众：师父，法布施会开智慧，看《白话佛**

fǎ huì kāi zhì huì xīn jìng huì kāi zhì huì huà jiě fán nǎo shēng zhì  
**法》会开智慧，心静会开智慧，化解烦恼生智**

huì pú sà jiā chí kāi zhì huì qǐng shī fu kāi shì yí xià zhè xiē zhì huì  
**慧，菩萨加持开智慧……请师父开示一下，这些智慧**

yǒu qū bié ma  
**有区别吗？**



tái zhǎng dá zhì huì dāng rán yǒu qū bié le yǒu dà zhì huì yǒu xiǎo zhì  
**台 长 答：**智慧当然有区别了，有大智慧有小智

huì yǒu de shì rén jiān zhì huì yǒu de shì pú sà zhì huì yǒu de shì bō  
慧，有的是人间智慧，有的是菩萨智慧，有的是般

rě zhì huì xiǎo cōng míng yě jiào zhì huì bù yí yàng de zhè ge jìng  
若智慧，小聪明也叫智慧，不一样的。这个境

jiè bù yí yàng kāi chū lái de zuò chū lái de shuō chū lái de huà dōu  
界不一样，开出来的、做出来的、说出来的话都

bù yí yàng zhè ge zhì huì zěn me kāi jiù kàn nǐ de jìng jiè duō gāo  
不一样，这个智慧怎么开就看你的境界多高。





jǔ gè jiǎn dān lì zǐ      dà jiā dōu yǒu zhì huì      wǒ bǎ zhì huì bǐ zuò zhī  
举 个 简 单 例 子 ， 大 家 都 有 智 慧 ， 我 把 智 慧 比 作 知  
shi      suǒ yǒu de rén dōu yǒu zhī shi      nǐ shì xiǎo xué zhī shi      nǐ shì gāo  
识 ， 所 有 的 人 都 有 知 识 ， 你 是 小 学 知 识 ， 你 是 高  
zhōng zhī shi      nǐ shì dà xué zhī shi      nǐ shì jiào shòu de zhī shi      nǐ  
中 知 识 ， 你 是 大 学 知 识 ， 你 是 教 授 的 知 识 ..... 你  
shuō néng yí yàng ma      pú sà jiā chí kāi de zhì huì      shì yì zhǒng shén  
说 能 一 样 吗 ？ （ 菩 萨 加 持 开 的 智 慧 ， 是 一 种 什  
me zhì huì      shì bō rě zhì huì ma  
么 智 慧 ， 是 般 若 智 慧 吗 ？ ）



pú sà jiā chí gěi nǐ kāi zhì huì dāng rán shì pú sà zhì huì le dàn shì wèn tí  
菩萨加持给你开智慧 当然是菩萨智慧了，但是问题

nǐ kāi le zhī hòu nǐ yòng dào rén jiān qu le nà me jiù biàn chéng rén jiān  
你开了之后你用到人间去了，那么就变成人间

zhì huì le rú guǒ pú sà jiā chí kāi de zhì huì yòng dào hóng fǎ shàng  
智慧了（如果菩萨加持开的智慧，用到弘法上

miàn shì shén me zhì huì nà me jiù shì pú sà zhì huì zài jiù rén  
面是什么智慧？）那么就是菩萨智慧，在救人。



wenda20160403A 27:20

## Tingkat kesadaran spiritual berbeda, kebijaksanaan juga akan berbeda

**Pendengar pria:** Master, berdana Dharma bisa membuka kebijaksanaan, membaca "Bai Hua Fo Fa" bisa membuka kebijaksanaan, pikiran yang tenang bisa membuka kebijaksanaan, menguraikan kerisauan dapat menghasilkan kebijaksanaan, Bodhisattva memberkati membuka kebijaksanaan, dan sebagainya.



Mohon Master memberikan wejangan, apakah ada perbedaan antara kebijaksanaan ini?

**Master menjawab:** Tentu saja ada perbedaan antara kebijaksanaan. Ada kebijaksanaan besar dan kebijaksanaan kecil, ada juga kebijaksanaan duniawi dan kebijaksanaan Bodhisattva, dan ada juga kebijaksanaan Prajna, dan kepintaran juga disebut kebijaksanaan, berbeda-beda. Tingkat kesadaran spiritual ini berbeda-beda, kebijaksanaan yang terbuka, yang dilakukan, dan yang diucapkan itu tidaklah sama.



Bagaimana kebijaksanaan ini terbuka bergantung pada seberapa tinggi tingkat kesadaran spiritualmu. Sebagai contoh sederhana, semua orang memiliki kebijaksanaan. Saya mengibaratkan kebijaksanaan sebagai pengetahuan. Semua orang memiliki pengetahuan.

Kamu level pengetahuan sekolah dasar, kamu level pengetahuan sekolah menengah, kamu level pengetahuan perguruan tinggi, dan kamu level pengetahuan tingkat profesor... menurut kamu apakah itu sama?





**Pendengar pria:** Kebijaksanaan dari berkat Bodhisattva itu kebijaksanaan seperti apa, apakah itu adalah kebijaksanaan Prajna?

**Master menjawab:** Kebijaksanaan yang diberkati oleh Bodhisattva kepadamu tentu saja adalah kebijaksanaan Bodhisattva, tetapi masalahnya setelah kebijaksanaanmu terbuka, kamu menggunakannya kedalam hal duniawi, maka akan menjadi kebijaksanaan duniawi.

(Jika kebijaksanaan yang didapatkan dari berkat Bodhisattva, dan digunakan kedalam hal pembabaran Dharma, maka kebijaksanaan apakah itu?) Itu adalah kebijaksanaan Bodhisattva, yaitu menolong umat manusia.



## shuohua20161028 13:54

### zhì huì yǒu nǎ xiē bù tóng jìng jiè 智慧有哪些不同境界

nǚ tīng zhòng shī fu nín jīng cháng kāi shì wǒ men yào niàn jīng zēng  
女听众：师父，您经常开示我们要念经增

zhǎng zhì huì dàn shì zhì huì shì yí gè hěn dà de gài niàn bù tóng jìng  
长智慧，但是智慧是一个很大的概念，不同境

jiè de rén tīng dào shī fu shuō nǐ yào niàn jīng zhǎng zhì huì kě néng  
界的人听到师父说“你要念经长智慧”，可能

yǒu bù tóng de lǐ jiě  
有不同的理解。





qǐng shī fu kāi shì yí xià zhè ge zhì huì de bù tóng jìng jiè , shì fǒu zēng jiā  
请 师 父 开 示 一 下 这 个 智 慧 的 不 同 境 界 ， 是 否 增 加

zhì huì yě yào yí gè yí gè tái jiē de zǒu  
智 慧 也 要 一 个 一 个 台 阶 地 走 ？

tái zhǎng dá zhì huì shí jì shàng yǒu rén jiān zhì huì hé fó de zhì huì pú  
**台 长 答：** 智 慧 实 际 上 有 人 间 智 慧 和 佛 的 智 慧 、 菩

sà de zhì huì qí shí zhè ge zhì huì lǒng tǒng de lái jiǎng , jiù shì yì zhǒng  
萨 的 智 慧 。 其 实 这 个 智 慧 笼 统 地 来 讲 ， 就 是 一 种

chāo chū nǐ běn rén suǒ néng yìng fu shè huì de cū lüè de gài niàn ,  
超 出 你 本 人 所 能 应 付 社 会 的 粗 略 的 概 念 ，



yě jiù shì shuō nǐ xiàn zài zài shè huì shàng yīng gāi zhè me zuò de , nà bú  
也 就 是 说 你 现 在 在 社 会 上 应 该 这 么 做 的 ， 那 不

shì jiào zhì huì  
是 叫 智 慧 。



wǒ jǔ gè lì zǐ nǐ shuō rén de cū lüè gài niàn shì shén me dù zi è le  
我举个例子，你说人的粗略概念是什么？肚子饿了

yào chī dōng xi duì bu duì dàn shì yào kàn nǐ chī shén me dōng xi  
要吃东西，对不对？但是要看你吃什么东西

de nǐ yào chī yíng yǎng de dōng xi hái shì chī lā jī shí pǐn bǐ fāng  
的，你要吃营养的东西还是吃垃圾食品？比方

shuō wǒ shuō nǐ yǒu zhì huì yào kàn nǐ nǎ ge jí bié de xué shēng  
说，我说你有智慧，要看你哪个级别的，学生

de zhì huì nà jiù dú shū dú de hǎo yì diǎn  
的智慧，那就读书读得好一点。



dàn shì wǒ men ne yào chāo chū liù dào de zhì huì nà jiù bù yí yàng le  
但是 我们 呢？ 要 超 出 六 道 的 智 慧 ， 那 就 不 一 样 了

zhì shì shén me zhì shì wǎng qián jìn bù huì nà shì  
“ 智 ” 是 什 么 ， “ 智 ” 是 往 前 进 步 ； “ 慧 ” 那 是

dǒng de wǎng hòu tuì yào shǒu zhù zhì huì yí zhì yí huì jiù  
懂 得 往 后 退 ， 要 守 住 。 “ 智 慧 ” ， 一 智 一 慧 ， 就

shì yí jìn yí tuì suǒ yǐ zhì huì de rén jiù shì néng jìn néng tuì néng shǒu  
是 一 进 一 退 ， 所 以 智 慧 的 人 就 是 能 进 能 退 、 能 守

néng gōng de rén  
能 攻 的 人 ，



zhè zhǒng rén néng gòu ràng zì jǐ xīn zhōng yuán róng yí gè néng gòu  
这 种 人 能 够 让 自 己 心 中 圆 融 。 一 个 能 够

ràng xīn zhōng yuán róng de rén tā shì néng jìn néng tuì de yí gè jiā  
让 心 中 圆 融 的 人 ， 他 是 能 进 能 退 的 。 一 个 家

tíng yào néng gòu wéi chí xià qu lǎo gong fā pí qi le lǎo po yào dǒng  
庭 要 能 够 维 持 下 去 ， 老 公 发 脾 气 了 ， 老 婆 要 懂

de rěn nài lǎo po fā pí qi de shí hou lǎo gong yào dǒng de rěn nài  
得 忍 耐 ； 老 婆 发 脾 气 的 时 候 ， 老 公 要 懂 得 忍 耐 。



xiāng hù yì qiān yí ràng yǒu shí hou yào tí xǐng yǒu shí yào zěn me  
相互一谦一让，有时候要提醒，有时要怎么

yàng tā shì kào yì zhǒng zhì huì zhè zhǒng zhì huì jiù shì kào zhe nǐ bú  
样，它是靠一种智慧，这种智慧就是靠着你不

duàn de tí shēng zì jǐ de yuán yǒu kàn fǎ bǐ fāng shuō nǐ yuán lái de  
断地提升自己的原有看法。比方说你原来的

kàn fǎ zuò chū zhè xiē shì qing zuò de bù hǎo nǐ jiù tí shēng le  
看法做出这些事情做得不好，你就提升了，

ò wǒ xià cì bù néng zuò  
“哦，我下次不能做”，



shí jì shàng zhè jiù zhǎng zhì huì le      òng      hěn duō rén jiù shì      zhū  
实际上这就长智慧了（嗯）很多人就是“猪

zhuàng nán qiáng bù huí tóu      wǒ chī guo kǔ tóu le      wǒ zài zhè  
撞南墙不回头” “我吃过苦头了，我再这

yàng      wǒ zài zhè yàng      wǒ pí qi gǎi bù liǎo de      wǒ yào zhǎo gè nǚ  
样，我再这样” “我脾气改不了的，我要找个女

rén yí dìng shùn zhe wǒ de      hǎo le      zuì hòu méi yǒu yí gè nǚ rén  
人一定顺着我的” ..... 好了，最后没有一个女人

gēn zhe tā shí jiān cháng de      nǐ yào gǎi biàn zì jǐ cái jiào zhì huì      míng  
跟着他时间长的。你要改变自己才叫智慧，明

bai le ma      míng bai      gǎn ēn shī fu  
白了吗？（明白，感恩师父）



shuohua20161028 13:54

## Apa saja perbedaan tingkatan kebijaksanaan?

**Pendengar wanita:** Master, Anda sering memberi wejangan kepada kami agar melafalkan paritta untuk meningkatkan kebijaksanaan, tetapi kebijaksanaan memiliki konsep yang sangat luas. Orang dengan tingkat kesadaran spiritual yang berbeda ketika mendengar Master berkata "Kamu harus melafalkan paritta untuk meningkatkan kebijaksanaan", mungkin mereka akan memiliki pemahaman yang berbeda pula.







Mohon Master memberikan wejangan tentang perbedaan tingkatan kebijaksanaan ini. Apakah harus maju selangkah demi selangkah untuk meningkatkan kebijaksanaan?

**Master menjawab:** Kebijaksanaan terdiri dari kebijaksanaan duniawi dan kebijaksanaan Buddha, kebijaksanaan Bodhisattva. Secara umum, kebijaksanaan ini merupakan konsep kasar yang melampaui hal yang dapat kamu hadapi dalam masyarakat.

Dengan kata lain, kamu sekarang harus melakukan hal ini di masyarakat, itu tidak bukan kebijaksanaan. Saya beri contoh, menurut kamu apa konsep kasar tentang manusia? Jika lapar harus makan, benar tidak? Tetapi ini tergantung apa yang kamu makan. Apakah kamu makan makanan yang bergizi atau makanan cepat saji? Misalnya, saya mengatakan bahwa kamu memiliki kebijaksanaan, itu tergantung pada level kamu, kebijaksanaan seorang siswa, maka harus belajar dengan baik. Tetapi bagaimana dengan kita? Kebijaksanaan untuk terbebas dari enam alam, itu tidaklah sama.



Apa itu "智 zhi"? "智 zhi" artinya melangkah maju; "慧 hui" berarti mengerti untuk melangkah mundur, harus bertahan. "智慧 zhi hui (Kebijaksanaan)", satu "智 zhi" dan satu "慧 hui", yaitu maju dan mundur. Jadi, orang yang memiliki kebijaksanaan adalah orang yang bisa maju dan mundur, bisa bertahan dan menyerang.

Orang seperti ini bisa menyempurnakan hatinya. Seseorang yang bisa menyempurnakan hatinya, dia bisa maju dan mundur. Untuk mempertahankan sebuah keluarga, maka jika suami marah, istri harus mengerti untuk bersabar; Ketika istri marah, suami harus mengerti untuk bersabar.



Saling mengalah, terkadang harus mengingatkan, terkadang harus bagaimana, itu tergantung pada kebijaksanaan. Kebijaksanaan ini mengandalkan dirimu untuk terus meningkatkan pandangan semula yang kamu miliki. Misalnya, jika pandangan semula kamu yaitu hal ini tidak dilakukan dengan baik, maka level kamu sudah meningkat, "Oh, lain kali saya tidak boleh melakukannya". Kenyataannya, ini sudah menambah kebijaksanaanmu (Iya) Banyak orang bagaikan "Babi yang tidak akan kembali meskipun menabrak tembok selatan."



"Saya sudah pernah menderitanya, saya akan terus begini, terus melakukan ini lagi" "Saya tidak bisa mengubah emosi saya, saya mau mencari wanita yang menuruti saya"... Nah, pada akhirnya, tidak ada wanita yang bisa bertahan lama dengannya. Kamu harus memperbaiki dirimu, itu baru disebut kebijaksanaan, mengertikah? (Mengerti, terima kasih Master)



nǐ zěn yàng lái xué fó fǎ yǒu yí gè fāng fǎ nǐ kě yǐ bǎ suǒ yǒu de fó  
你 怎 样 来 学 佛 法 ？ 有 一 个 方 法 ， 你 可 以 把 所 有 的 佛

fǎ jī běn shàng dōu xué dào nǐ zhè yàng xiǎng yīn wèi zhè ge hǎi shuǐ  
法 基 本 上 都 学 到 。 你 这 样 想 ， 因 为 这 个 海 水

běn lái jiù shì nǐ de nǐ jiù shì fó pú sà zhǐ yǒu nǐ shì fó pú sà nǐ  
本 来 就 是 你 的 ， 你 就 是 佛 菩 萨 ， 只 有 你 是 佛 菩 萨 ， 你

cái néng xiǎng yòng zhè me duō fó de yuán quán yīn wèi nǐ yǐ jīng míng  
才 能 享 用 这 么 多 佛 的 源 泉 ， 因 为 你 已 经 明

bai shuǐ zhōng suǒ yǒu de wù zhì le tā yǒu duō shao fēn zǐ jié gòu  
白 水 中 所 有 的 物 质 了 ， 它 有 多 少 分 子 结 构 ，



yǒu duō shao kuàng wù zhì    tàn shuǐ huà wù děng děng    rú guǒ nǐ shén  
有 多 少 矿 物 质、 碳 水 化 物 等 等 ， 如 果 你 什  
me dōu míng bai le    zhè ge shuǐ dào nǐ zhè li jiù zì rán biàn chéng nǐ de  
么 都 明 白 了 ， 这 个 水 到 你 这 里 就 自 然 变 成 你 的  
le    rú guǒ nǐ shén me dōu bù dǒng    hē le yì kǒu hǎi shuǐ    rán hòu  
了 。 如 果 你 什 么 都 不 懂 ， 喝 了 一 口 海 水 ， 然 后  
shuō    zhè ge shuǐ zěn me shì xián de    qí shí hǎi shuǐ běn lái jiù shì xián  
说 ： 这 个 水 怎 么 是 咸 的 ？ 其 实 海 水 本 来 就 是 咸  
de  
的 。



jiù xiàng hěn duō rén xué fó fǎ yí yàng , zuǐ bā li chī zhe táng , qù hē hǎi

就 像 很 多 人 学 佛 法 一 样 ， 嘴 巴 里 吃 着 糖 ， 去 喝 海

shuǐ , rèn wéi hǎi shuǐ zěn me shì tián de , zhè jiù shì wèi shén me fó fǎ xué

水 ， 认 为 海 水 怎 么 是 甜 的 ， 这 就 是 为 什 么 佛 法 学

dào hòu lái , gè rén yǒu gè rén de xiǎng fǎ , gè rén yǒu gè rén dào chǎng

到 后 来 ， 各 人 有 各 人 的 想 法 ， 各 人 有 各 人 道 场

měi gè rén de jiǎng fǎ dōu bù yí yàng le , dōu yǐ wéi zì jǐ shì zhèng fǎ

每 个 人 的 讲 法 都 不 一 样 了 ， 都 以 为 自 己 是 正 法

piān jī de rèn wéi zì jǐ de dōu shì zhèng fǎ , qí tā dōu shì xié fǎ

偏 激 地 认 为 自 己 的 都 是 正 法 ， 其 他 都 是 邪 法 。





shī fu cóng lái bù jiǎng bié de fǎ mén de duì yǔ cuò shī fu gào su nǐ men  
师父从来不讲别的法门的对与错，师父告诉你们

gēn suí guān shì yīn pú sà zǒu shī fu jiǎng chū lái de huà dà jiā yòng fó  
跟随观世音菩萨走，师父讲出来的话，大家用佛

xīn héng liáng néng jiē shòu de jiù shì zhèng fǎ  
心衡量能接受的就是正法。



Bagaimana kamu mempelajari Ajaran Buddha Dharma? Ada satu cara, kamu bisa mempelajari seluruh Ajaran Buddha Dharma secara garis besar. kamu bisa berpikir begini, karena air laut ini memang milikmu, maka kamu adalah Buddha dan Bodhisattva, hanya ketika kamu sebagai Buddha dan Bodhisattva, kamu baru bisa memiliki begitu banyak sumber mata air Buddha, karena kamu sudah memahami semua material yang terkandung di dalam air ini, dia memiliki berapa banyak molekul, berapa banyak mineral,



berapa banyak karbohidrat dan lain-lain. Apabila kamu sudah memahami semuanya, maka air ini sampai di tempat kamu dengan sendirinya akan menjadi milikmu. Namun jika kamu tidak tahu apa-apa, meminum satu teguk air laut, kemudian berkata: “Mengapa air ini asin?” Padahal sesungguhnya, air laut memang asin.



Ini seperti banyak orang yang menekuni Ajaran Buddha Dharma, mengulum permen di mulutnya, lalu minum air laut, dan bertanya-tanya, mengapa air laut rasanya manis? Inilah mengapa, menekuni Dharma sampai pada akhirnya, setiap orang memiliki pemikirannya sendiri, setiap orang memiliki medan pembinaannya sendiri, setiap orang tidak sama dalam membabarkan Dharma, semuanya menganggap dirinya adalah ajaran Dharma yang benar,



secara ekstrim mengira dirinya sendiri adalah ajaran Dharma yang benar, dan yang lainnya adalah aliran sesat. Master tidak pernah membenarkan atau menyalahkan Pintu Dharma lain, Master hanya memberitahu kalian untuk mengikuti Guan Shi Yin Pu Sa, semua yang Master katakan, jika kalian bisa mengukurnya dengan menggunakan pikiran Buddha, maka yang kalian terima adalah ajaran Dharma yang benar.



Wenda20180114B 06:10

mèng jiàn xuán zàng fǎ shī sūn wù kōng de kāi shì shén me shì zhèng fǎ  
**梦 见 玄 奘 法 师、 孙 悟 空 的 开 示； 什 么 是 正 法**

nǚ tīng zhòng shī xiōng zǎo shang mèng jiàn xuán zàng fǎ shī hái yǒu sūn  
**女 听 众：** 师 兄 早 上 梦 见 玄 奘 法 师 还 有 孙

wù kōng kū le tā men shuō shì jiān yǒu zhèng fǎ kě shì rén men  
悟 空 哭 了， 他 们 说：“ 世 间 有 正 法， 可 是 人 们

dōu bú qù tīng bú qù yòng wǒ men dōu hěn wú nài shàn nán  
都 不 去 听、 不 去 用， 我 们 都 很 无 奈。 善 男

zǐ qǐng nín hù chí zhèng fǎ gōng dé wú liàng  
子， 请 您 护 持 正 法， 功 德 无 量。”



tái zhǎng dá      zhī dào jiù hǎo le      xiàn zài de zhèng fǎ shì shén  
**台 长 答：** 知 道 就 好 了 。 现 在 的 正 法 是 什

me      zhèng fǎ jiù shì yào bié rén hǎo      zhèng fǎ jiù shì ràng bié rén dōu  
么 ？ 正 法 就 是 要 别 人 好 ， 正 法 就 是 让 别 人 都

hǎo      zhè jiù jiào zhèng fǎ      hái wèn rén jiā yào shén me de      nà jiù bú  
好 ， 这 就 叫 正 法 。 还 问 人 家 要 什 么 的 ， 那 就 不

jiào zhèng fǎ      nǐ shuō fó fǎ dāng nián chuán dào rén jiān      tā xiàng rén  
叫 正 法 。 你 说 佛 法 当 年 传 到 人 间 ， 它 向 人

men suǒ qǔ shén me méi yǒu  
们 索 取 什 么 没 有 ？



méi yǒu de duì tā jiù shì yào ràng quán shì jiè de rén dōu lí kǔ dé  
没 有 的 ( 对 ) 它 就 是 要 让 全 世 界 的 人 都 离 苦 得

lè suǒ yǐ jiào zhèng fǎ a xīn líng fǎ mén wèn rén jiā yào shén me le  
乐 , 所 以 叫 正 法 啊 ! 心 灵 法 门 问 人 家 要 什 么 了

ma méi yǒu quán bù dōu shì fù chū ràng rén jiā néng gòu gèng  
吗 ? ( 没 有 ) 全 部 都 是 付 出 , 让 人 家 能 够 更

hǎo guò de bǐ wǒ hǎo dāng rán shì zhèng fǎ le  
好 , 过 得 比 我 好 , 当 然 是 正 法 了 。





Wenda20180114B 06:10

## Mimpi wejangan dari Master Xuan Zang dan Sun Wukong; apa itu Dharma yang benar

**Pendengar wanita:** Pagi hari teman se-Dharma bermimpi bahwa Master Xuan Zang dan Sun Wu Kong menangis. Mereka berkata: "Ada Dharma yang benar di dunia ini, tetapi orang-orang tidak mendengarkan dan mempraktekkannya. Kami sangat tidak berdaya. Murid yang baik, mohon kamu lindungilah Dharma yang benar, jasa kebajikan tak terhingga.



**Master menjawab:** Bagus kalau sudah mengetahuinya. Apa Dharma yang benar saat ini? Dharma yang benar adalah menginginkan orang lain menjadi baik, Dharma yang benar adalah menginginkan orang lain menjadi baik, ini disebut Dharma yang baik. Jika masih meminta sesuatu dari orang lain, maka ini bukanlah Dharma yang benar. Coba kamu katakan, pada zaman dulu Dharma yang dibabarkan ke dunia ini, apakah ada meminta sesuatu kepada orang-orang?



Tidak ada (iya) ia hanya menginginkan orang di seluruh dunia ini terbebas dari penderitaan dan mendapatkan kebahagiaan, maka itu disebut Dharma yang benar! Apakah Xin Ling Fa Men meminta sesuatu kepada orang-orang? (Tidak) semuanya adalah pengorbanan, mengharapkan orang bisa lebih baik dan hidup lebih baik dari saya, tentu saja Dharma yang benar.



wèi shén me zhèng de dōng xi dà jiā dōu néng jiē shòu yīn wèi zhèng de  
为 什 么 正 的 东 西 大 家 都 能 接 受 ， 因 为 正 的  
dōng xi shì hé nǐ běn xìng xīn xīn xiāng yìn de néng ràng nǐ de běn  
东 西 是 和 你 本 性 ， 心 心 相 印 的 ， 能 让 你 的 本  
xìng qù jiē shòu tā de ér qiě zhè ge jiē shòu shì fēi cháng de zhòng yào 。  
性 去 接 受 它 的 ， 而 且 这 个 接 受 是 非 常 的 重 要 。

bǐ rú xué fó fǎ néng qiú qián cái ma xué fó fǎ yīng bu yīng gāi shōu  
比 如 ， 学 佛 法 能 求 钱 财 吗 ？ 学 佛 法 应 不 应 该 收  
rén jiā de qián ne xué fó fǎ yīng gāi bu yīng gāi jiù dù zhòng shēng  
人 家 的 钱 呢 ？ 学 佛 法 应 该 不 应 该 救 度 众 生 ？



xiàn zài yǒu duō shǎo xiū xíng rén      néng zǒu chū lái gěi rén jiā jiǎng jiě fó  
现在有多少修行人，能走出来给人家讲解佛

fǎ de      rú guǒ nǐ qù wèn tā men      tā men bù duō jiǎng huà      qí shí tā  
法的？如果你去问他们，他们不多讲话，其实他

men xué de yě bù shǎo      dàn shì tā men xué le      yě bù yí dìng néng jiǎng  
们学的也不少，但是他们学了，也不一定 能 讲

de chū lái      yě bù néng zé guài tā men      yīn wèi yǒu gè lǐ jiě de wèn tí  
得出来，也不能责怪他们，因为有个理解的问题

míng bai le ma  
明白了吗？



Mengapa sesuatu yang benar bisa diterima oleh semua orang? Karena sesuatu yang benar akan terhubung dengan sifat dasarmu, membuat sifat dasarmu bisa menerimanya, sedangkan penerimaan ini amat sangat penting. Contohnya, menekuni Dharma apakah boleh memohon kekayaan? Apakah menekuni dan mempraktikkan Dharma boleh menerima uang orang lain? Menekuni dan mempraktikkan Dharma apakah harus menolong kesadaran spiritual semua makhluk?



Sekarang, ada berapa banyak praktisi Buddhis yang bisa pergi dan menguraikan Ajaran Buddha Dharma kepada orang-orang? Jika kamu bertanya kepada mereka, mereka juga tidak akan bicara banyak, padahal sesungguhnya yang mereka pelajari juga tidak sedikit, akan tetapi walaupun mereka sudah mempelajarinya, juga belum tentu bisa mengatakannya, ini tidak bisa menyalahkan mereka, karena ini adalah masalah pemahaman, mengerti?



yào jì zhù wǒ men xué fó xué fǎ yào bǎ zì jǐ róng rù fó hǎi li xiǎng  
要记住我们学佛学法，要把自己融入佛海里，想

xiang kàn zhè ge dà hǎi bú jiù guī nǐ le ma fǒu zé nǐ zhǐ shì qīng tíng  
想看，这个大海不就归你了吗？否则你只是蜻蜓

diǎn shuǐ diǎn dào wéi zhǐ hái yǐ wéi zì jǐ chī de bǎo bǎo de ne kāi  
点水，点到为止，还以为自己吃得饱饱的呢，开

xīn de bù dé liǎo tài shǎo le fó fǎ tài shēn ào le nǐ xué dào de zhǐ  
心得不得了，太少了，佛法太深奥了，你学到的只

shì yì diǎn diǎn pí máo ér yǐ yǒu yí jù huà jiào xiā zi mō xiàng  
是一点点皮毛而已。有一句话叫瞎子摸象，





xiā zi cóng lái méi yǒu kàn dào guo xiàng , yí gè xiā zi pǎo guo qù mō zhè  
瞎子从来没有看到过象，一个瞎子跑过去摸这  
ge xiàng mō dào xiàng de bí zǐ rán hòu shuō xiàng shì yì tiáo cháng  
个象，摸到象的鼻子，然后说，象是一条长  
de lìng yí gè mō dào xiàng de dù zǐ rán hòu shuō bú duì xiàng  
的。另一个摸到象的肚子，然后说：不对，象  
shì yuán de ruǎn ruǎn de xiàng pí qiú yí yàng nǐ men xiǎng xiǎng kàn  
是圆的软软的，像皮球一样。你们想想看  
tā men suǒ xiǎng xiàng de zhǐ bú guò shì jiē chù fó fǎ de yì diǎn diǎn  
他们所想象的只不过是接触佛法的一点点，



ér bù néng hóng guān de qù kàn wèn tí yòng xiàn zài huà jiǎng jiào zuò  
而不能宏观地去看问题，用现在话讲叫做

hóng guān jiù shì quán miàn de lái kàn zhè ge shì wù xué fó xué  
“宏观”，就是全面的来看这个事物，学佛学

fǎ yào quán miàn de lái kàn shì wù ér bú shì piān miàn de  
法要全面的来看事物，而不是片面的。



Ingatlah, kita menekuni Ajaran Buddha dan mempraktikkan Dharma, berarti meleburkan diri kita ke dalam lautan Buddha, coba kalian pikirkan, bukankah lautan ini adalah milikmu? Kalau tidak maka kamu akan seperti “Capung yang menyentuh air” , hanya setitik lalu berhenti, lalu masih mengira kalau diri sendiri sudah “melahap” sampai kenyang, merasa kegirangan. Padahal yang didapatkan masih terlalu sedikit, Ajaran Buddha Dharma terlalu dalam, yang kamu pelajari hanya sedikit bagian di luarnya saja.



Ada satu pribahasa yang berbunyi, “Orang buta yang meraba gajah” , orang buta tidak pernah melihat gajah, lalu pergi meraba gajah, ketika menyentuh hidung gajah, dia berkata, bahwa gajah itu bentuknya panjang. Orang buta yang satunya meraba perut gajah, lalu berkata: tidak benar, gajah itu bulat dan empuk, seperti bola karet. Coba kalian pikirkan, yang mereka pikirkan hanyalah sedikit bagian dari Ajaran Buddha Dharma yang mereka kenal,



sedangkan mereka masih belum bisa memandangi suatu permasalahan dalam pandangan berskala besar. Menggunakan istilah masa kini, dinamakan pandangan berskala besar, dengan kata lain adalah memandangi suatu hal secara menyeluruh. Menekuni dan mempraktikkan Ajaran Buddha Dharma harus bisa melihat sesuatu hal secara menyeluruh, bukan hanya sebagian saja.



bào shēn fó      jiù shì shuō zhè ge rén zài rén jiān yǐ jīng yōng yǒu le fó de  
报 身 佛 ， 就 是 说 这 个 人 在 人 间 已 经 拥 有 了 佛 的  
zhì huì      bì xū yǒu fó pú sà de rěn nài      shī fu shì rěn rǔ jīng jìn      nǐ  
智 慧 。 必 须 有 佛 菩 萨 的 忍 耐 ， 师 父 是 忍 辱 精 进 ， 你  
men bú yào yīn wèi zì jǐ zuò le yì diǎn diǎn shì qing      rén jiā jiǎng  
们 不 要 因 为 自 己 做 了 一 点 点 事 情 ， 人 家 讲  
cuò nǐ yì diǎn diǎn huà      jiù gǎn jué nán shòu a      shòu bù liǎo  
错 你 一 点 点 话 ， 就 感 觉 难 受 啊 ， 受 不 了  
le      yí dìng yào xué huì rěn rǔ      yào jì zhù  
了 。 一 定 要 学 会 忍 辱 ， 要 记 住 ，



rén zǒng huì bèi rén jiā jiǎng de nǐ zuò de duì le rén jiā huì jiǎng  
人 总 会 被 人 家 讲 的 ， 你 做 得 对 了 ， 人 家 会 讲

nǐ nǐ zuò de cuò le rén jiā gèng yào jiǎng nǐ de nǐ bù shuō bù  
你 ； 你 做 得 错 了 ， 人 家 更 要 讲 你 的 ； 你 不 说 不

jiǎng rén jiā yě yào jiǎng nǐ zhè jiù shì xiàn zài zhè ge shè huì  
讲 ， 人 家 也 要 讲 你 ， 这 就 是 现 在 这 个 “ 社 会

xiàn xiàng  
现 象 ” 。



yào tǎn rán chù zhī jiǎng jiù jiǎng le yǒu shén me guān xi ne zì  
要坦然处之，讲就讲了，有什么关系呢，自

jǐ zuò de duì rén jiā jiǎng guo nǐ zhī hòu huì huǐ wù de yǐ hòu rén  
己做得对，人家讲过你之后会悔悟的，以后人

jiā hái shì huì duì nǐ hǎo nǐ yǒu běn shì gěi rén jiā jiǎng bù dǎo zhèng  
家还是会对你好。你有本事给人家讲不倒，证

míng nǐ shì zhēn de nǐ bèi rén jiā jiǎng le zhī hòu dǎo le wǒ bú zuò le  
明你是真的；你被人家讲了之后倒了，我不做了，

nǐ jiù shì dǎo le nǐ jiù shì bèi rén jiā jiǎng zháo le  
你就是倒了，你就是被人家讲着了。





zì gǔ yǐ lái shuí rén bú bèi rén shuō xǔ duō yǒu zhuó yuè gòng xiàn de  
自古以来谁人不说？许多有卓越贡献的

lǐng dǎo rén kǒu bēi zài hǎo yě huì yǒu rén jiǎng chū tā bù hǎo de  
领导人口碑再好，也会有人讲出他不好的

huà yào zuò hǎo xīn lǐ zhǔn bèi bèi rén jiā jiǎng rén jiā jiǎng nǐ shì  
话。要做好心理准备被人家讲，人家讲你是

gěi nǐ jī huì ràng nǐ lái jìn bù rú guǒ méi yǒu rén jiā jiǎng  
给你机会，让你来进步。如果没有人家讲

nǐ nǐ jiù jìn bù bù liǎo rú guǒ shī fu bù jiǎng nǐ men tú dì men  
你，你就进步不了。如果师父不讲你们，徒弟们

zěn me huì nǔ lì jīng jìn ne  
怎么会努力精进呢？



Tubuh balasan Buddha, dengan kata lain orang ini di dunia ini, sudah memiliki kebijaksanaan Buddha. Dia harus memiliki kesabaran dan ketabahan Buddha dan Bodhisattva, Master selalu menahan hinaan dan selalu tekun, kalian jangan karena melakukan sedikit hal, lalu orang lain sedikit menyalahkan kalian, lalu kalian merasa sedih, tidak terima. Kalian harus belajar bersabar dan tabah, ingatlah, setiap orang pasti akan dikritik orang lain, kamu sudah mengerjakan dengan benar, orang lain tetap akan mengkritikmu;



kamu melakukan kesalahan, orang lain akan lebih menjelek-jelekkannya; Walaupun kamu tidak mengatakan apapun, orang lain tetap akan mengkritikmu, ini adalah "fenomena masyarakat" zaman sekarang. Kita harus menghadapinya dengan lapang dada, dikritik ya biarkan saja, apa yang perlu dipusingkan, ketika kamu sendiri benar, maka setelah mengkritikmu, orang itu akan menyesal, nantinya dia akan bersikap baik terhadapmu.



Jika kamu memang hebat, maka jangan biarkan orang lain berkesempatan mengkritikmu, ini tandanya kamu itu benar; jika kamu ambruk setelah dikritik orang lain, "saya tidak mau melakukannya lagi" , ini berarti kamu sudah menyerah, berarti kamu sudah terpengaruh oleh perkataan orang lain. Dari dulu sampai sekarang, siapa yang tidak pernah dikritik orang lain? ada banyak pemimpin besar yang piawai dengan etiket sebaik apapun, tetap saja ada orang yang menjelek-jelekkannya.



Kita harus selalu siap mental untuk dikritik orang lain, orang lain mengkritik kamu berarti memberimu kesempatan, membuatmu semakin maju. Jika tidak ada orang yang mengkritikmu, maka kamu tidak akan bisa berkembang. Jika Master tidak mengkritik kalian, bagaimana mungkin para murid bisa berusaha keras tekun memajukan dirinya?



## Wenda20160108 01:21:33

rú hé lǐ jiě rěn rǔ jīng jìn  
如何理解“忍辱精进”

nán tīng zhòng shī fu kāi shì yí xià rěn rǔ jīng jìn ba wèi shén me rěn rǔ  
男听众：师父开示一下忍辱精进吧，为什么忍辱

cái néng jīng jìn ne  
才能精进呢？

lú tái zhǎng dá xiǎng yi xiǎng le rěn rǔ jīng jìn bìng bú shì shuō  
卢台长答：想一想了，“忍辱精进”并不是说

rěn rǔ cái néng jīng jìn qián miàn de zhǔ tí shì rěn rǔ  
忍辱才能精进，前面的主题是“忍辱”，



tīng de dǒng ma yīn wèi rěn rǔ shì zuò wéi yí gè fāng miàn nǐ rěn rǔ  
听得懂吗？因为忍辱是作为一个方面，你忍辱

le zhī hòu yě shì yì zhǒng jīng jìn shì zhè ge gài niàn bǐ fāng  
了之后，也是一种精进，是这个概念。比方

shuō nǐ jīn tiān jiā li chǎo jià nǐ bù néng rěn nài jiā li jiù yào dǎ  
说，你今天家里吵架，你不能忍耐，家里就要打

qǐ lai le jiā jù dōu zá guāng le jiù yào lí hūn le nà nǐ jīn tiān  
起来了，家具都砸光了，就要离婚了。那你今天

néng gòu rěn nài nà me jiā li shì bu shì yuè lái yuè jìn bù le  
能够忍耐，那么家里是不是越来越进步了？



bù chǎo jià jiā li shì bu shì jìn bù le jīn tiān lǐng dǎo pǎo guò lai gēn  
不 吵 架 ， 家 里 是 不 是 进 步 了 ？ 今 天 领 导 跑 过 来 跟

nǐ shuō nǐ bú yào zhè yàng zuò a nǐ zěn me zěn me nǐ rěn  
你 说 ： “ 你 不 要 这 样 做 啊 ， 你 怎 么 怎 么 …… ” 你 忍

rǔ shì shì shì lǐng dǎo wǒ yí dìng gǎi zhèng lǐng dǎo mǎ  
辱 ： “ 是 是 是 ， 领 导 ， 我 一 定 改 正 。” 领 导 马

shàng shuō nǐng hǎo hái zi jìn bù le wǒ men diàn tái nà xiē  
上 说 ： “ 嗯 ， 好 孩 子 ， 进 步 了 。” 我 们 电 台 那 些

mì shū chù de xiǎo hái zi tái zhǎng jīng cháng shuō  
秘 书 处 的 小 孩 子 ， 台 长 经 常 说 ：







nǐ zuò cuò le      zhè ge dì fang zuò cuò le      nà ge dì fāng zuò cuò  
“你做错了，这个地方做错了，那个地方做错  
le      tā shuō      shī fu      wǒ zuò cuò le      wǒ gǎi  
了。”他说：“师父，我做错了，我改。”

ng      hǎo      jìn bù le      nà shì bu shì rěn rǔ le      jīng jìn le  
“嗯，好，进步了。”那是不是忍辱了，精进了？

duì      tā rú guǒ gēn wǒ chǎo ne      shī fu      wǒ jiù bù gǎi      shī  
(对)他如果跟我吵呢？“师父，我就不改”“师  
fu      zhè ge shì qing      nà ge shì qing  
父，这个事情、那个事情……”

zhǎo chū qiān tiáo lǐ yóu wàn tiáo lǐ yóu , nà nǐ shuō tā tuì bù le  
找出千条理由万条理由，那你说他退步了

a tā bù néng jiē shòu rén jiā de yì jiàn , míng míng zì jǐ zuò  
啊，他不能接受人家的意见，明明自己做

cuò tā dōu bù néng jiē shòu duì zì jǐ de yì jiàn nǐ shuō shì bu shì tā  
错，他都不能接受对自己的意见，你说是不是他

zuò cuò le tuì bù le hái néng jīng jìn ma míng bai le ma shì de  
做错了、退步了？还能精进吗？明白了吗？（是的

shì de  
是的。）



Wenda20160108 01:21:33

## Bagaimana cara memahami "tahan hinaan dan tekun"

**Pendengar pria:** Mohon Master memberi wejangan tentang "tahan hinaan dan tekun". Mengapa harus menahan hinaan baru bisa tekun?

**Master menjawab:** Pikirkanlah. "Tahan hinaan dan tekun" bukan berarti bahwa menahan hinaan baru bisa tekun. Tema utamanya adalah "tahan hinaan". Mengertikah? Karena tahan hinaan adalah suatu aspek, setelah kamu menahan hinaan, juga merupakan suatu bentuk ketekunan, itulah konsepnya.



Misalnya, kamu bertengkar di rumah hari ini, kamu tidak bisa sabar dan tabah, maka akan menimbulkan perkelahian di rumah, perabotan akan hancur, dan akan bercerai. Jika kamu bisa bersabar hari ini, bukankah keluarga akan menjadi lebih baik? Tidak bertengkar, bukankah sudah ada kemajuan di dalam keluarga? Hari ini pimpinan menemui kamu dan berkata: "Kamu jangan melakukan ini, kamu kenapa, kenapa..." Kamu sabar dalam hinaan: "Ya, ya, pimpinan, saya pasti perbaiki."



Pimpinan segera berkata: "Baiklah, anak baik, sudah ada kemajuan. "Para anak-anak di sekretariat stasiun radio kami, Master sering berkata: "Kamu melakukan kesalahan, disini salah dan disitu salah." Dia berkata, "Master, saya melakukan kesalahan, saya akan perbaiki." "Iya. Baik, ada kemajuan." Bukankah itu adalah tahan hinaan dan tekun? (benar) Bagaimana seandainya dia bertengkar dengan saya? "Master, saya tidak akan mengubah" "Master, masalah ini, masalah itu..." Mencari seribu atau puluhan ribu alasan, maka dia telah mundur.



Dia tidak dapat menerima pendapat orang lain. Sudah jelas diri sendiri melakukan kesalahan namun dia tidak dapat menerima pendapat terhadap dirinya, apakah menurut kamu, dia telah melakukan kesalahan dan telah mundur? Apakah masih bisa tekun? Mengertikah? (Iya)



yǒng yuǎn bú yào wàng jì wǒ men zì shēn yě shì fó zì shēn shì fó cái  
永 远 不 要 忘 记 我 们 自 身 也 是 佛 ， 自 身 是 佛 ， 才

néng zuò dào xiàng fó yí yàng de xíng wéi rú guǒ xīn bú zhèng jiù  
能 做 到 像 佛 一 样 的 行 为 ； 如 果 心 不 正 ， 就

zuò bù liǎo fó shī fu gào su nǐ men bào shēn fó jiù shì rén jiān  
做 不 了 佛 。 师 父 告 诉 你 们 ， 报 身 佛 就 是 人 间

fó shì zhèng dìng de xiǎng shòu rén néng gòu dìng de xià lái ér qiě  
佛 ， 是 正 定 的 享 受 。 人 能 够 定 得 下 来 ， 而 且

xīn hěn zhèng zhè jiào zhèng dìng xiǎng shòu  
心 很 正 ， 这 叫 正 定 享 受 。



zhǐ yǒu dāng yí gè rén hěn zhèng xīn néng dìng de xià lai de shí hou zhè  
只有当一个人很正，心能定得下来的时候，这  
ge rén cái néng dé dào zhēn zhèng de xiǎng shòu shí jì shàng shì xiǎng  
个人才能得到真正的享受，实际上是享  
shòu jìng jiè yóu rú yǒu gāo shàng jìng jiè de rén bāng zhù le bié  
受境界。犹如高尚境界的人，帮助了别  
rén gǎn jué shì zì jǐ de kuài lè yīn wèi dào le zhè ge jìng jiè cái  
人，感觉是自己的快乐，因为到了这个境界，才  
néng xiǎng shòu  
能享受；





tóng yàng , bāng zhù le bié rén , jué de zì jǐ chī kuī le , shī luò  
同 样 ， 帮 助 了 别 人 ， 觉 得 自 己 吃 亏 了 ， 失 落  
le , jiù méi yǒu dào zhè ge jìng jiè , jiù dé bú dào zhè ge xiǎng shòu  
了 ， 就 没 有 到 这 个 境 界 ， 就 得 不 到 这 个 享 受 。



Selamanya jangan pernah lupa bahwa diri kita sendiri juga adalah Buddha, diri sendiri adalah Buddha, baru bisa berperilaku sama seperti Buddha; jika tidak memiliki pikiran yang benar, maka tidak akan bisa menjadi Buddha. Master beritahu kalian, tubuh balasan Buddha adalah Buddha di dunia, adalah bentuk kenikmatan dari konsentrasi yang benar. Seseorang yang bisa menenangkan dirinya dan memusatkan pikirannya, selain itu memiliki pikiran yang sangat benar, maka ini dinamakan menikmati konsentrasi yang benar.



Hanya ketika seseorang sangat positif, pikirannya bisa tenang dan terpusat, orang ini baru bisa memiliki kenikmatan yang sesungguhnya, sebenarnya yang dinikmatinya adalah kesadaran spiritual. Contohnya, orang yang memiliki kesadaran spiritual yang tinggi, dengan membantu orang lain, maka dia sendiri akan merasa senang, karena ketika seseorang sudah mencapai kesadaran spiritual ini, dia baru bisa menikmatinya; sama halnya, jika ketika membantu orang lain,



malah merasa dirugikan, merasa kecewa, itu berarti dia masih belum memiliki kesadaran spiritual seperti ini, maka dia tidak akan memiliki kenikmatan ini.



zuò yí jiàn shì qing      rú guǒ nǐ méi yǒu zuò dào      dà jiā dōu méi yǒu zuò  
做 一 件 事 情 ， 如 果 你 没 有 做 到 ， 大 家 都 没 有 做  
dào      zhè ge shì qing méi yǒu zuò chéng gōng      yǒu xiē rén huì hěn tòng  
到 ， 这 个 事 情 没 有 做 成 功 ， 有 些 人 会 很 痛  
kǔ      ér yǒu xiē rén jiù hěn kāi xīn      wèi shén me      hěn tòng kǔ de rén rèn  
苦 ， 而 有 些 人 就 很 开 心 ， 为 什 么 ？ 很 痛 苦 的 人 认  
wéi zhè cì shī bài le      méi yǒu xià yí cì le      yīn wèi tā bù xiǎng zài zuò  
为 这 次 失 败 了 ， 没 有 下 一 次 了 ， 因 为 他 不 想 再 做  
le      ér kāi xīn de rén  
了 ； 而 开 心 的 人 ，





ò      yuán lái zhè cì shī bài de yuán yīn shì yīn wèi zhè ge dào lǐ      āi  
“ 哦 ， 原 来 这 次 失 败 的 原 因 是 因 为 这 个 道 理 ， 哎

yā      xià cì wǒ kěn dìng huì chéng gōng      tóng yàng yí jiàn shì  
呀 ， 下 次 我 肯 定 会 成 功 ” 。 同 样 一 件 事

qing      xīn zhèng néng dìng de xià lai      jiù huì jì xù nǔ lì      bú bèi kùn  
情 ， 心 正 能 定 得 下 来 ， 就 会 继 续 努 力 ， 不 被 困

nan suǒ yā dǎo      zhè ge rén cái néng chéng gōng      zhè shì zhēn zhèng de  
难 所 压 倒 ， 这 个 人 才 能 成 功 ， 这 是 真 正 的

xiǎng shòu  
享 受 。

Melakukan sesuatu hal, jika kamu tidak bisa menunaikannya, semua orang tidak bisa menunaikannya, hal ini tidak berhasil dikerjakan, maka ada sebagian orang yang akan merasa sedih, sedangkan sebagian lainnya akan merasa sangat senang, mengapa? Orang yang merasa sangat sedih, karena merasa jika gagal kali ini, maka tidak akan ada kesempatan berikutnya, karena dia sudah tidak ingin melakukannya lagi;



sedangkan orang yang bergembira, karena berpikir, "O, ternyata penyebab kegagalan kali ini karena begini, aiya, selanjutnya, saya pasti bisa berhasil." Satu permasalahan yang sama, jika berpikiran positif dan bisa menenangkan diri, kita akan terus berusaha, tidak akan ditumbangkan oleh kesulitan, orang ini baru bisa berhasil, inilah kenikmatan yang sesungguhnya.







# Terima Kasih

感恩